

1983

2

No. 7

II. Tot de opleiding zullen in principe kunnen worden toegelaten, zij die in het bezit zijn van het Surnumerairdiploma of een hieraan gelijk te stellen diploma en bovendien behoren tot de functiecategorie C van het rangenstelsel zoals opgenomen in Bijlage D van het „Ambtenarenbezoldigingsbesluit” (S.B. 1980 no. 153), corresponderende met de bezoldigingsschalen 7, 8 en 9.

III. In bijzondere gevallen kan, door de Minister van Binnenlandse Zaken en Justitie, van het gestelde in paragraaf II worden afgeweken.

IV. Het programma waarin op de opleiding onderricht zal worden gegeven, zal worden samengesteld door het Hoofd van de Afdeling Vorming en Opleiding, na verkregen goedkeuring van de Minister van Binnenlandse Zaken en Justitie.

V. Te bepalen dat afschrift van deze resolutie in het Staatsblad van de Republiek Suriname zal worden geplaatst.

VI. Van het vorenstaande afschrift te zenden aan de Directeuren der Departementen van Algemeen Bestuur en het Hoofd van de Afdeling Vorming en Opleiding van het Directoraat Binnenlandse Zaken.

Paramaribo, de 29ste januari 1983.

L.F. RAMDAT MISIER.

De Minister van Binnenlandse Zaken  
en Justitie,

F.J. LEEFLANG.

Uitgegeven te Paramaribo, de 29ste januari 1983.

De Minister van Binnenlandse Zaken  
en Justitie,

F.J. LEEFLANG.



1983

STAATSBLAD  
van de  
REPUBLIEK SURINAME

DE ...  
ARCHIEF

DECREET E-38

**DECREET** van 20 januari 1983, houdende wijziging van artikel 6, lid 8 van de Ongevallenregeling (G.B. 1947, No. 145, zoals laatstelijk gewijzigd bij G.B. 1975 No. 164-d).

DE WND. PRESIDENT VAN DE REPUBLIEK SURINAME,

In overweging genomen hebbende, dat ter aanpassing van de Ongevallenregeling (G.B. 1947, No. 145, zoals gewijzigd bij G.B. 1947 No. 90 en 98, G.B. 1950 No. 62 en G.B. 1975 No. 164-d), aan het door Suriname op 15 juni 1976 geratificeerde Verdrag van de Internationale Arbeidsorganisatie (IAO) No. 118 inzake de gelijkheid van behandeling van eigen onderdanen en vreemdelingen met betrekking tot de sociale zekerheid, Genève, 28 juli 1962, het noodzakelijk is het navolgende vast te stellen:

Heeft, na goedkeuring door de Raad van Ministers vastgesteld het onderstaand decreet:

Artikel I

Artikel 6, lid 8 van de Ongevallenregeling wordt gewijzigd en gelezen als volgt:

8. a. De periodieke uitkeringen kunnen, in afwijking van het bepaalde in de eerste alinea van het zesde lid van dit artikel, op verzoek van de werknemer worden omgezet in een uitkering ineens, indien hij, voordat de in artikel 7, lid 1 bedoelde termijn van 3 jaar is verstreken, ten ge-

noegen van het Hoofd der Arbeidsinspectie heeft aange-  
toond Suriname metterwoon te zullen verlaten.

- b. Indien een uitkering ineens is geschied, en de werknemer Suriname metterwoon heeft verlaten, kan de vordering tot herziening wegens een hogere ongeschiktheidsgraad dan eerder aangenomen werd, als bedoeld in artikel 7, lid 1, slechts binnen Suriname worden ingesteld.

#### Artikel II

Dit Decreet wordt in het Staatsblad van de Republiek Suriname bekend gemaakt. Het treedt in werking met ingang van de dag volgende op die van zijn afkondiging.

Gegeven te Paramaribo, de 20ste januari 1983.

L.F. RAMDAT MISIER.

Het Militair Gezag,

De Bevelhebber van het  
Nationaal Leger,

D.D. BOUTERSE.

De Minister van Arbeid  
en Sociale Zaken,

G.B. SANKATSING.

Uitgegeven te Paramaribo, de 20ste januari 1983.

De Minister van Binnenlandse Zaken  
en Justitie,

F.J. LEEFLANG.

**DECREET** van 20 januari 1983, houdende wijziging van artikel 6, lid 8 van de Ongevallenregeling (G.B. 1947 No. 145, zoals laatstelijk gewijzigd bij G.B. 1975 No. 164-d).

#### NOTA VAN TOELICHTING

Artikel 6, lid 8 van de Ongevallenregeling bepaalt, dat de werknemer met recht op uitkering wegens een bedrijfsongeval of beroepsziekte, op straffe van verlies van het recht op geneeskundige behandeling, verpleging en op uitkering, zonder toestemming van de werkgever, Suriname niet mag verlaten binnen 3 jaar nadat het ongeval heeft plaatsgevonden of de beroepsziekte zich heeft geopenbaard.

Binnen genoemde termijn van 3 jaar kan, ingevolge art. 7, lid 1 van de Ongevallenregeling, de uitkering worden herzien op grond van wijziging van de arbeidsongeschiktheidsgraad. Het door Suriname d.d. 15 juni 1976 bekrachtigde ILO-Verdrag no. 118, inzake de gelijkheid van behandeling van eigen onderdanen en vreemdelingen met betrekking tot de sociale zekerheid, Genève, 28 juli 1962, bepaalt, dat invaliditeitsuitkeringen zonder restrictie betaald dienen te worden, ook indien de uitkeringsgerechtigde, ongeacht zijn nationaliteit, zich metterwoon in het buitenland vestigt.

Het Verdrag spreekt in dit verband van „cash benefits”. Artikel 6, lid 8 is derhalve niet in overeenstemming met genoemde verdragsverplichting. In het geval dat de uitkeringsgerechtigde zich in het buitenland wenste te vestigen voor afloop van de termijn van 3 jaar, werd in de praktijk tot dusver op grond van artikel 6, lid 6, een uitkering ineens toegekend door de Ongevallencommissie als bedoeld in artikel 18, lid 2. Aan een dergelijke regeling werd door de tot de uitvoering van de Ongevallenregeling toegelaten verzekeringsbedrijven steeds medewerking verleend.

De onderhavige wijziging van artikel 6, lid 8, strekt derhalve ter voldoening aan genoemde verdragsverplichting en komt tevens tegemoet aan de praktijksituatie.

Het nieuwe artikel 6, lid 8 onder a, verleent een machtiging aan de betreffende verzekeraar tot het toekennen van een uitkering ineens, in afwijking van het bepaalde in artikel 6, lid 6, 1e alinea; derhalve zonder tussenkomst van de Ongevallencommissie als bedoeld in artikel 18, lid 2.

Aangezien hier een specifieke regeling wordt gegeven voor de situatie, waarin de werknemer Suriname wenst te verlaten om zich in het buitenland te vestigen, komt slechts de werknemer zelf in aanmerking voor een uitkering ineens.

De voorwaarde die wordt gesteld is, dat de uitkeringsgerechtigde een vaste woonplaats buiten Suriname heeft. Met de controle hierop zijn belast het Hoofd der Arbeidsinspectie en de arbeidsinspecteurs ingevolge artikel 12 en 18, lid 1 van de Ongevallenregeling.

In verband met de wenselijkheid een juiste toepassing van de regeling te garanderen, heeft de controle met name betrekking op de juistheid van de gegevens waarop het verzoek berust.

Indien een uitkering ineens is toegekend, maakt de werknemer geen aanspraak op vergoeding van eventueel in het buitenland genoten geneeskundige behandeling en verpleging, in overeenstemming met het uitgangspunt van de Ongevallenregeling zoals dit bij de laatste wijziging tot uitdrukking is gebracht (zie artikel 6, lid 10 onder d).

Artikel 7, lid 1 geeft een afzonderlijke regeling voor herziening van de uitkering, onder meer indien een uitkering ineens heeft plaatsgevonden. De beslissing inzake wijziging van het vastgestelde arbeidsongeschiktheidspercentage berust bij de Commissie als bedoeld in artikel 6, lid 2.

Bij deze instantie kan schriftelijk beroep worden ingesteld, via het Hoofd der Arbeidsinspectie ingevolge artikel 20, leden 2 en 3.

Het nieuwe Artikel 6, lid 8, onder b, bepaalt duidelijkheids halve, dat ook indien de werknemer een uitkering ineens heeft ontvangen en Suriname metterwoon heeft verlaten, een vordering tot herziening van het arbeidsongeschiktheidspercentage slechts volgens de bestaande procedure binnen Suriname kan worden ingesteld. Ten aanzien van de kostenregeling van het beroep, zijn artikel 20, leden 5 en 6 van overeenkomstige toepassing.

De Minister van Arbeid  
en Sociale Zaken,

G.B. SANKATSING.



STAATSBLAD  
van de  
REPUBLIEK SURINAME

STAATSBESLUIT van 31 januari 1983 tot vaststelling van vorm en opdruk van het muntbiljet van Sf 1,— (een gulden).

DE PRESIDENT VAN DE REPUBLIEK SURINAME,

Overwegende, dat ter uitvoering van artikel 5 lid 3 van de „Muntwet 1960 (G.B. 1960 No. 38, laatstelijk gewijzigd bij wet van 8 april 1976 (S.B. 1976 No. 12), het nodig is het navolgende vast te stellen;

Heeft, na goedkeuring door de Raad van Ministers besloten:

Artikel 1.

Het ingevolge de „Muntwet 1960” (G.B. 1960 No. 38, laatstelijk gewijzigd bij wet van 8 april 1976 (S.B. 1976 No. 12) uit te geven muntbiljet van Sf 1,— (een gulden) wordt gedrukt op papier met een formaat van ten naaste 129 bij 72 millimeter.

Op de voorzijde van het biljet is tweemaal aangegeven het cijfer 1, aan de linkerkant is bovenaan geplaatst het woord „SURINAME”, waaronder zich bevindt een tekening van het gebouw